

ОТЗЫВ

научного консультанта, доктора филологических наук, профессора Искандаровой Дилоро Мукаддасовны о диссертации Каримовой Наргис Ильхамбековны «Пространство как категория концептуализации языковой картины мира (на материале русского, польского и таджикского языков)», представленной на соискание ученой степени доктора филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Пространство – понятие многозначное, разные науки трактуют его по-своему. Понятие «пространство» концептуализирует основное условие существования мира - наличие места, в котором существуют и сосуществуют объекты, предметы и явления. Пространство — одна из базисных категорий философского и научного знания, а также нашей повседневной жизни. Оно соотносимо со временем, в котором фиксируется процесс движения, изменения и развития мира из прошлого, через настоящее в будущее. Пространство и время представляют собой основополагающую конструкцию любой известной до сих пор объяснительной картины мира.

Пространство – понятийная категория, она универсальна, однако имеет свое особое осмысление в языковом сознании разных народов. Именно такое рассмотрение *пространства* как категории концептуализации языковой картины мира представлено в диссертации Каримовой Н.И.

Значимость диссертации, второй в таджикском языкознании докторской диссертации в области когнитивной лингвистики, в том, что исследование макроконцепта *пространство* - понятия многомерного и многоаспектного - проводится в трех языках (таджикском, русском и польском) на огромном языковом материале: данных словарей и корпусов языков, паремиологического фондов сопоставляемых языков, классических и фольклорных произведений, мифологических и философских текстов, а также на результатах анкетирования – ассоциативного эксперимента, проведенного среди представителей всех изучаемых лингвокультур.

В последние годы в отечественной лингвистике уделяется все больше внимания исследованиям в области когнитивной лингвистики, лингвокультурологии, лингвоконцептологии. Связано это, в частности, с необходимостью изучения языковой картины мира носителей таджикского языка, ментальности и ментального лексикона таджикского народа, выявлению типов и структуры концептов и типов аксиогенных ситуаций, ценностных доминант. Как известно, когнитивная семантика определяет для

разных языков разные модели фрагментов языковой картины мира. Задачей исследователей концепта в разных языках при этом становится сопоставление семантических пространств, которые позволяют обнаружить общечеловеческие универсалии в отражении окружающего мира и в то же время дает возможность увидеть специфически национальное в наборе концептов. Проявление национальной специфики концептосфер различных народов выражается либо в национальных различиях в содержании близких концептов, либо в наличии несовпадающих концептов. Таким образом, сопоставительное изучение концептов в различных языковых культурах имеет определенную актуальность и научную ценность.

Проблема изучения универсальных и национально-специфических особенностей языковой объективации различных концептов широко обсуждается не только в зарубежной, но и в отечественной лингвистике. Многие известные российские ученые (Е.С.Кубрякова, З.Д.Попова, И.А.Стернин, Ю.С. Степанов, В.И.Карасик и др.) и их ученики и последователи посвятили огромное количество работ названным проблемам. В нашей стране работы в данной области были инициированы в начале 21 в., защищено несколько диссертаций по сопоставительному анализу различных концептов (А.Пак, И.Будна, З.Гулова, М.Мамедова, М.Имомзода, М.Б.Давлатмирова и др.), проводятся многочисленные исследования, посвященные анализу различных концептов в разноструктурных языках (*красота, ум, судьба, семья, время, богатство, еда, ложь* и др.), национальной языковой картине мира, ассоциативному полю, ментальности, метафоризации концептов и др. Центром исследований в данной области в РТ является научная школа при кафедре теоретического и прикладного языкознания Российско-Таджикского (Славянского) университета.

Можно с полной уверенностью утверждать, что в диссертации Каримовой Н.И. концепт *пространство* в таджикском, русском и польском языках в сопоставительном плане тщательным образом подвергнут разностороннему комплексному анализу. Для исследуемых языков этот материал впервые послужил темой отдельного диссертационного исследования.

В первой главе «ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ПРОБЛЕМЫ ИЗУЧЕНИЯ КОНЦЕПТА КАК ОСНОВЫ ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЫ МИРА» описаны основные направления современной когнитивной лингвистики (1.1), основные категории когнитивной лингвистики (1.2), история изучения концепта *пространство* в лингвистике (1.3), а также методы и приемы изучения концептов, характерные для различных школ и направлений с формулированием методов, предложенных в данной диссертации (1.4).

Во второй главе «МИФОЛОГИЧЕСКИЕ И ФИЛОСОФСКИЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ О ПРОСТРАНСТВЕ» изучаются мифологические представления о пространстве древних иранцев и славян (2.1), а также философские представления о пространстве (2.2).

В третьей главе «НОМИНАТИВНОЕ ПОЛЕ КОНЦЕПТА «ПРОСТРАНСТВО»: ЯЗЫКОВАЯ ВЕРБАЛИЗАЦИЯ» проведены лексикографический анализ словарных дефиниций номинативного поля *пространства* в изучаемых языках (3.1), исследованы лексико-семантическое поле *пространство* (3.2), отражение пространства в паремиологии (3.3.), а также проблема концептуализации пространства в русской, польской и таджикской художественной литературе (3.4.)

И четвертая глава «АССОЦИАТИВНО-ВЕРБАЛЬНОЕ ПОЛЕ «ПРОСТРАНСТВО» В РУССКОМ, ПОЛЬСКОМ И ТАДЖИКСКОМ ЯЗЫКОВОМ СОЗНАНИИ» основана на обширном материале анкетирования - результатах ассоциативного эксперимента, проведенного среди студентов - представителей всех изучаемых лингвокультур в различных городах и странах.

При исследовании макроконцепта «Пространство» в таджикском, русском и польском языках, диссертант определила структуру макроконцепта в сопоставляемых языках. Для того, чтобы исследовать макроконцепт «Пространство» в таджикском, русском и польском языках, были установлены ключевые слова-репрезентанты, которые объективируют данный макроконцепт в сопоставляемых языках.

Для анализа и описания семантики языковых средств, входящих в номинативное поле макроконцепта, а также выявления ядра и периферии, установления его смыслового объема в русской, таджикской и польской лингвокультурах и определения его места в языковой картине мира и языковом сознании народов различных культур, исследователем были проанализированы слова, выражения, пословицы и поговорки, примеры из художественных произведений известных авторов.

Диссертант отмечает, что макроконцепт «Пространство» является одним из базисных, универсальных концептов культуры, в частности русской, польской и таджикской. Основными лексическими средствами выражения концепта «Пространство» в русском языке являются слова *пространство*, в польском – *przestrzeń*, в таджикском – *фазо*.

Здесь следует отметить, что в диссертации приводится два термина *пространство* в таджикской философии: *фазо* и *макон*. В основном в философии пространство означено термином *фазо*, данная лексема используется также в значении сфера, атмосфера. Однако средневековый

философ Абубакр Рози использовал для обозначения пространства слово *макон*. Учитывая определенные факторы, диссертант выбрала концепт *фазо*.

Номинативное поле макроконцепта «Пространство», вербализующее основные характеристики концепта разноуровневыми языковыми средствами, включает семантические объединения: лексико-семантическое поле «пространство», паремиологическое с художественной концептуализацией пространства, а также ассоциативно-вербальное поле, которые имеют сложную тематическую структуру и характеризуются разветвленными системными гиперо-гипонимическими отношениями (с.12 дисс.).

Все вышесказанное указывает на комплексный характер исследования, **несомненную актуальность и научную новизну диссертации.**

Структура диссертации соответствует требованиям, предъявляемым к подобного рода работам. Работа состоит из введения, четырех глав, заключения, списка использованной литературы и приложений.

Раздел Приложение содержит всего 5 приложений, включающих в себя различные кластеры и таблицы, а также анкеты результаты анкетирования.

Каждая глава снабжается выводами. Выводы, к которым пришел диссертант, вполне обоснованны, так как исследование проводилось на основе большого фактического материала с применением методики исследования, необходимой и достаточной для подобного рода анализа.

Теоретическая значимость данной проблемы очевидна вследствие ее не исследованности в отечественном языкознании, в том числе в типологическом и сопоставительном аспектах.

Все вышесказанное свидетельствует о несомненной научной новизне и актуальности темы, ее теоретической и практической значимости. Результаты исследования могут найти применение в процессе преподавания русского и таджикского языков, в лекционных курсах по общему языкознанию, сопоставительной лингвистике, когнитивной лингвистике, методике лингвистического анализа, в обучении межкультурной коммуникации и подготовке учебных пособий по лингвоконцептологии, лингвокультурологии, теории МКК, сопоставительному языкознанию.

Автореферат полностью отражает содержание диссертации. Основные положения диссертации изложены в 26 публикациях автора: 15 из них в журналах, входящих в обновленный реестр ВАК, 3 - в журналах, индексируемых в базах Scopus и Web of Science.

Диссертационная работа Каримовой Н.И. «Пространство как категория концептуализации языковой картины мира (на материале русского, польского и таджикского языков)» является значимым, оригинальным, интересным, комплексным и разноаспектным исследованием, в полной мере отвечает всем требованиям, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени доктора наук, а ее автор заслуживает присуждения искомой степени доктора филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Научный консультант:

заведующая кафедрой теоретического и прикладного языкознания Межгосударственного образовательного учреждения высшего образования «Российско-Таджикский (Славянский) университет», доктор филологических наук, профессор

Искандарова Дилоро Мукаддасовна

25.11. 2019 г.

Таджикистан, 734025, г. Душанбе,

ул. Мирзо Турсун-заде, 30.

Тел/факс: +992 446204209

E-mail: iskandarova@hotmail.com

Сайт: <http://www.rtsu.tj/ru/faculties/filologicheskij-fakultet/kafedry/kafedra-teoreticheskogo-i-prikladnogo-yazykoznanija/about.php>

Подлинность подписи

профессора Искандаровой Д.М.

подтверждаю

Начальник ОК РТСУ



Алиев А.Д.